

AUDITORIO DE GALICIA

25 ANIVERSARIO

TEMPORADA
2014/2015

REAL FILHARMÓNIA DE GALICIA

Andrés Salado / director
Clara Mouriz / mezzosoprano



14 *fff* 15

venres 19 | 09 | 2014 21.00 h

I

CHRISTOPH W. GLUCK (1714-1787)

Orfeo e Euridice: abertura

CHRISTOPH W. GLUCK (1714-1787) / **HECTOR BERLIOZ** (1803-1869)

Orfeo e Euridice: aria “Amour viens rendre à mon âme”

WOLFGANG AMADEUS MOZART (1756-1791)

Sinfonía núm. 30 en Re maior, KV 202 (186b)

Molto allegro

Andantino con moto

Menuetto e Trio

Presto

GIOACCHINO ROSSINI (1792-1868)

O barbeiro de Sevilla: abertura

O barbeiro de Sevilla: aria “Una voce poco fa”

II

ENRIQUE GRANADOS (1867-1916)

Goyescas: “La maja y el ruiseñor”

Goyescas: Intermezzo (*versión Martínez Izquierdo*)

ANTONÍN DVORÁK (1841-1904)

Rusalka: “Canción á lúa”

Suite checa en Re maior, op. 39: preludio, polka e finale

Duración aproximada do concerto: 1 hora e 50 minutos

Pregámoslle ao público que non faga fotografías e que desconecte os teléfonos móbiles, reloxos, etc.

REAL FILHARMONÍA DE GALICIA

Cincuenta músicos de diferentes nacionalidades aportan cada temporada a súa experiencia, formación, tradición musical, esforzo e ilusión para ofrecer ao público propostas sorprendentes. Coa orquestra colaboran de maneira habitual directores e solistas de recoñecido prestixio nacional e internacional, apostando por figuras consagradas e tamén por novos músicos que brillan no panorama musical. O seu director titular e artístico é o mestre Paul Daniel, Maximino Zumalave é o seu director asociado e Christoph König o principal director convidado. Xestionada polo Consorcio de Santiago, nace en 1996 promovida pola Xunta de Galicia e ten a súa sede permanente no Auditorio de Galicia.

Cincuenta músicos de diferentes nacionalidades aportan cada temporada su experiencia, formación, tradición musical, esfuerzo e ilusión para ofrecer al público propuestas sorprendentes. Con la orquestra colaboran de manera habitual directores y solistas de reconocido prestigio nacional e internacional, apostando por figuras consagradas y también por nuevos músicos que brillan en el panorama musical. Su director titular y artístico es el maestro Paul Daniel, Maximino Zumalave es su director asociado y Christoph König el principal director invitado. Gestionada por el Consorcio de Santiago, nace en 1996 promovida por la Xunta de Galicia y tiene su sede permanente en el Auditorio de Galicia.

> VIOLÍNS I
JAMES DAHLGREN
(concertino)
ADRIANA WINKLER
(axuda de concertino)

ANCA SMEU **
VICTORIA JUROV
YULIA PETRUSHEVSKAYA
MICHAL RYCZEL
CLAUDIO GURIDI
DANIEL KORDUBAYLO
ANNA ALEXANDROVA
ILYA FISHER
ILDIKÓ OLTAI

> VIOLÍNS II
GRIGORI NEDOBORA *
NIKOLAY VELIKOV **
ELINE VIKSNE
ENRIQUE ROCA

KIYOKO OHASHI
SAMIRA AJKIC
IRINA GRUIA
HELENA SENGELOW
ÂNGELA NETO (R)

> VIOLAS
TILMANN KIRCHER *
NATALIA MADISON **
IONELA CIOBOTARU
TIMUR SADYKOV
ANNE SCHLOSSMACHER
OXANA BAKULINA

> VIOLONCELLOS
PLAMEN VELEV *
BARBARA SWITALSKA **
CARLOS GARCÍA
THOMAS PIEL
AILSA LEWIN

> CONTRABAIXOS
CARLOS MÉNDEZ *
ALFONSO MORÁN **
ORIOI XICART

> FRAUTAS
LAURENT BLAITEAU *
LUIS SOTO **

> ÓBOES
CHRISTINA DOMINIK *
ESTHER VIÚDEZ **

> CLARINETES
BEATRIZ LÓPEZ *
VICENTE LÓPEZ **
EMILIO ALONSO (R)

> FAGOTES
JUAN CARLOS OTERO *
MANUEL VEIGA **

> TROMPAS
JORDI ORTEGA *
ALFREDO VARELA *
XAVIER RAMÓN **
MILLÁN MOLINA (R)

> TROMPETAS
RAMÓN LLÁTSER *
MANUEL DAVILA (R)

> TIMBAL
DARÍO GONZÁLEZ (R)

> ARPA
ALBA BARREIRO (R)

> PERCUSIÓN
GERMÁN AGULLÓ (R)
M^a ISABEL DIEGO (R)

> PIANO
SIMONA KANTCHEVA (R)

* principal
** copincipal

*** alumno EAEM
(R) reforzo

facebook.com/realfilharmoniadegalicia

ANDRÉS SALADO

DIRECTOR

Nacido en Madrid en 1983, é un dos directores de orquestra españois máis prometedores. Iniciou a súa formación musical con instrumentos como o piano, o violín e a frauta barroca, aínda que finalmente decantouse pola percusión. A súa experiencia con varias orquestras levouno a estudar dirección orquestral, para o que se formou con mestres como Miguel Romea, Peter Rundell, Jorma Panula, Sandro Gorli, Peter Gülke, Peter Eötvös ou Antoni Ros Marbà. Dirixiu, entre outras, o Divertimento Ensemble, Orquestra Sinfónica do Porto “Casa da Música”, Orquestra Joven de Extremadura, L’Ensemble, Joven Orquestra de la Comunidad de Madrid, Joven Orquestra Sinfónica de Galicia, Orquestra Sinfónica de Navarra, Salzburg Chamber Soloists e a JONDE. Entre os seus máis recentes e próximos compromisos atópase dirixir a Orquestra Ciudad de Granada, Oviedo Filarmonía, Orquestra Sinfónica de Tenerife, Orquestra Sinfónica de Bilbao, Real Orquestra Sinfónica de Sevilla, Orquestra Sinfónica de RTVE, Orquestra Sinfónica Nacional de México, Orquestra de la Comunidad de Madrid, Orquestra Nacional de España, Orquestra Sinfónica de Euskadi, Orquestra Sinfónica de Galicia, Orquestra Sinfónica Nacional de Colombia, Orquestra de Castilla y León, Orquestra Sinfónica de Madrid e diferentes aparicións á fronte da Orquestra Sinfónica de Barcelona e Nacional de Cataluña. É Director Artístico e Titular da Joven Orquestra de Extremadura e da orquestra Opus 23. Na actualidade vive en Viena convidado pola Wiener Staatsoper como director residente.

Nacido en Madrid en 1983, es uno de los directores de orquestra españoles más prometedores. Inició su formación musical con instrumentos como el piano, el violín y la flauta barroca, aunque finalmente se decantó por la percusión. Su experiencia con varias orquestras le llevó a estudiar dirección orquestral, para lo que se formó con maestros como Miguel Romea, Peter Rundell, Jorma Panula, Sandro Gorli, Peter Gülke, Peter Eötvös o Antoni Ros Marbà. Ha dirigido, entre otras, el Divertimento Ensemble, Orquestra Sinfónica do Porto “Casa da Música”, Orquestra Joven de Extremadura, L’Ensemble, Joven Orquestra de la Comunidad de Madrid, Joven Orquestra Sinfónica de Galicia, Orquestra Sinfónica de Navarra, Salzburg Chamber Soloists y la JONDE. Entre sus más recientes y próximos compromisos se encuentra dirigir la Orquestra Ciudad de Granada, Oviedo Filarmonía, Orquestra Sinfónica de Tenerife, Orquestra Sinfónica de Bilbao, Real Orquestra Sinfónica de Sevilla, Orquestra Sinfónica de RTVE, Orquestra Sinfónica Nacional de México, Orquestra de la Comunidad de Madrid, Orquestra Nacional de España, Orquestra Sinfónica de Euskadi, Orquestra Sinfónica de Galicia, Orquestra Sinfónica Nacional de Colombia, Orquestra de Castilla y León, Orquestra Sinfónica de Madrid y diferentes apariciones al frente de la Orquestra Sinfónica de Barcelona y Nacional de Cataluña. Es Director Artístico y Titular de la Joven Orquestra de Extremadura y de la orquestra Opus 23. En la actualidad vive en Viena invitado por la Wiener Staatsoper como director residente.

CLARA MOURIZ

MEZZOSOPRANO

Nacida en San Sebastián, é unha das mezzosopranos máis apaixonantes da súa xeración. Convidada pola BBC a formar parte do seu prestixioso *New Generations Artists Scheme 2011-13* e destacada *Rising Star- Great Artists of tomorrow* polo BBC Music Magazine, foi descrita polo Sunday Telegraph como *la crème de la crème* do xove talento musical en Inglaterra, recibindo a máxima cualificación de cinco estrelas polo seu último recital no Wigmore Hall de Londres xunto ao pianista Julius Drake. Foi distinguida co premio do Wigmore Hall e da Independent Opera 2009/11 e co título honorífico da Associate of the Royal Academy of Music. Debutou no Wigmore Hall en 2007, desenvolvendo dende entón unha carreira internacional con aparicións regulares en Europa, en particular no Reino Unido. Gravou recentemente obras de Montsalvatge e Turina coa BBC Philharmonic, baixo a batuta de Juanjo Mena, cunha calorosa acollida por parte da crítica. Tamén xunto á BBC Philharmonic, debutou o pasado xuño nos *Proms* ingleses. Entre os seus éxitos recentes sobresaen *Chansons Madecasses* co Nash Ensemble, *Petite Messe Solennelle* de Rossini cos BBC Singers, *Giovanna d'Arco* de Rossini xunto á Scottish National Orchestra, *Shéhérazade* de Ravel xunto a RTVE, *Chants d'Auvergne* coa BBC Symphony, *Requiem* de Mozart coa Swedish Radio Symphony Orchestra e *Lieder eines fahrenden Gesellen* de Malher xunto á BBC Philharmonic. Ten traballado baixo a dirección de mestres como Juanjo Mena, Sir Andrew Davis, Alan Curtis, Carlos Kalmar, Antoni Ros Marbà, Alexandre Shelley, Rafael Frübeck de Burgos e Daniel Harding.

Nacida en San Sebastián, es una de las mezzosopranos más apasionantes de su generación. Invitada por la BBC a formar parte de su prestigioso *New Generations Artists Scheme 2011-13* y destacada *Rising Star- Great Artists of tomorrow* por el BBC Music Magazine, ha sido descrita por el Sunday Telegraph como *la crème de la crème* del talento joven musical en Inglaterra, recibiendo la máxima calificación de cinco estrellas por su último recital en el Wigmore Hall de Londres junto al pianista Julius Drake. Ha sido distinguida con el premio del Wigmore Hall y de la Independent Opera 2009/11 y con el título honorífico de la Associate of the Royal Academy of Music. Debutó en el Wigmore Hall en 2007, desarrollando desde entonces una carrera internacional con apariciones regulares en Europa, en particular en el Reino Unido. Ha grabado recientemente obras de Montsalvatge y Turina con la BBC Philharmonic, bajo la batuta de Juanjo Mena, con una calurosa acogida por parte de la crítica. También junto a la BBC Philharmonic, debutó el pasado junio en los *Proms* ingleses. Entre sus éxitos recientes sobresaen *Chansons Madecasses* con el Nash Ensemble, *Petite Messe Solennelle* de Rossini con los BBC Singers, *Giovanna d'Arco* de Rossini junto a la Scottish National Orchestra, *Shéhérazade* de Ravel junto a RTVE, *Chants d'Auvergne* con la BBC Symphony, *Requiem* de Mozart con la Swedish Radio Symphony Orchestra y *Lieder eines fahrenden Gesellen* de Malher junto a la BBC Philharmonic. Ha trabajado bajo la dirección de maestros como Juanjo Mena, Sir Andrew Davis, Alan Curtis, Carlos Kalmar, Antoni Ros Marbà, Alexandre Shelley, Rafael Frübeck de Burgos y Daniel Harding.

Unha carta de Giacomo Rossini revela que unha das súas aberturas máis coñecidas é, realmente, a doutra ópera pois di “Con *O barbeiro de Sevilla* amañei mellor: non escribín abertura, senón que botei man doutra que me propuxo usar para unha ópera semi-seria titulada *Isabel de Inglaterra*. O público quedou máis que satisfeito.” Co título de *Almaviva ou a precaución inútil* estreouse en Roma en 1816 dirixida polo compositor e apupada polos asistentes. Nas seguintes funcións, o público comprendeu que Rossini escribira unha obra mestra do xénero cómico e que creara musicalmente a un dos personaxes operísticos máis entrañables: o barbeiro Fígaro. A partitura presenta ritmos sedutores, melodías sinxelas e efectivas, bo humor e un enorme coñecemento da unidade dramática e musical. A abertura pode definirse como brillante, enérxica e espontánea e está chea dos recoñecidos efectos de crescendo rossinianos. No acto I, Rosina lembra a voz de Almaviva, que coa súa serenata espertou o amor nela e canta a cavatina amorosa *Unha voce poco fa*, un aria melodiosa, chea de picardía, coloraturas e de gran esixencia vocal. Outra peza de pirotecnica vocal é tamén o aria *Amour, viens rendre à mon âme* de *Orfeo e Eurídice*, a obra máis famosa de Christoph W. Gluck con libreto de Ranieri de Calzabigi e incluída no xénero “azione teatrale”, que contiña coros e danza na súa presentación e foi estreada en Viena en 1762. Gluck tentou reformar o xénero operístico ao suplir as complexidades musicais e de trama da chamada ópera seria por unha nobre simplicidade

Una carta de Giacomo Rossini revela que una de sus oberturas más conocidas es, realmente, la de otra ópera pues dice “Con *El barbero de Sevilla* me las arreglé mejor: no escribí obertura, sino que eché mano de otra que me había propuesto usar para una ópera semi-seria titulada *Isabel de Inglaterra*. El público quedó más que satisfecho.” Con el título de *Almaviva o la precaución inútil* se estrenó en Roma en 1816 dirigida por el compositor y abucheadada por los asistentes. En las siguientes funciones, el público comprendió que Rossini había escrito una obra maestra del género cómico y creado musicalmente a uno de los personajes operísticos más entrañables: el barbero Fígaro. La partitura presenta ritmos sedutores, melodías sencillas y efectivas, buen humor y un enorme conocimiento de la unidad dramática y musical. La obertura puede definirse como brillante, enérgica y espontánea y está llena de los reconocidos efectos de crescendo rossinianos. En el acto I, Rosina recuerda la voz de Almaviva, que con su serenata ha despertado el amor en ella y canta la cavatina amorosa *Una voce poco fa*, un aria melodiosa, llena de picardía, coloraturas y de gran exigencia vocal. Otra pieza de pirotecnica vocal es también el aria *Amour, viens rendre à mon âme* de *Orfeo y Eurídice*, la obra más famosa de Christoph W. Gluck con libreto de Ranieri de Calzabigi e incluída en el género ‘azione teatrale’, que contenía coros y danza en su presentación y fue estrenada en Viena en 1762. Gluck intentó reformar el género operístico al suplir las complejidades musicales y de trama de la llamada ópera seria por

cuxa sobriedade expresiva se enfronta co virtuosismo desta aria na que o autor tentaba transcribir a práctica barroca da ornamentación improvisada ao canto. A abertura, escrita íntegramente en *Allegro*, é un intento de convertela nun episodio decisivo e revelador para o drama. Con libreto de Jaroslav Kvapil, baseado en contos de fadas e lendas nórdicas, Antonin Dvořák compón unha fábula sentimental e simbólica, *Rusalka*. Estreada en Praga en 1901, representa de maneira brillante un máxico escenario de profunda sensibilidade a través de melodías checas con pinceladas wagnerianas e momentos de absoluta inspiración como a *Canción á lúa*, probablemente a aria máis coñecida da ópera na que *Rusalka*, unha ondina que adopta forma humana por amor, pídlle á lúa que busque ao Príncipe e conféselle o seu amor.

A estética de Enrique Granados, unha das figuras do nacionalismo musical, está profundamente enraizada en España de onde extrae atmosferas melódicas e evocacións sonoras como as do *Intermedio* de *Goyescas* cuxa estrea foi suspendida en París, por mor da guerra europea, para celebrarse no Metropolitan de Nova York en 1916. O elocuente brío do *Intermedio*, escrito nunha noite pouco antes da estrea, fixo crecer a popularidade da obra e que a crítica a considerase como notable pola súa “ausencia comparativa do uso melódico e rítmico dos elementos xitanos, andalucistas, flamencos ou do cante jondo”. Aínda que Granados non foi partidario dun folclorismo estándar, si utiliza algunha canción

una noble simplicidade cuxa sobriedade expresiva se enfrenta con el virtuosismo de este aria en la que el autor intentaba transcribir la práctica barroca de la ornamentación improvisada al canto. La abertura, escrita íntegramente en *Allegro*, es un intento de convertirla en un episodio decisivo y revelador para el drama. Con libreto de Jaroslav Kvapil, basado en cuentos de hadas y leyendas nórdicas, Antonin Dvořák compone una fábula sentimental y simbólica, *Rusalka*. Estrenada en Praga en 1901, representa de manera brillante un mágico escenario de profunda sensibilidad a través de melodías checas con pinceladas wagnerianas y momentos de absoluta inspiración como la *Canción a la luna*, probablemente el aria más conocida de la ópera en la que *Rusalka*, una ondina que adopta forma humana por amor, le pide a la luna que busque al Príncipe y le confiese su amor.

La estética de Enrique Granados, una de las figuras del nacionalismo musical, está profundamente enraizada en España de donde extrae atmósferas melódicas y evocaciones sonoras como las del *Intermedio* de *Goyescas* cuyo estreno fue suspendido en París, a causa de la guerra europea, para celebrarse en el Metropolitan de Nueva York en 1916. El elocuente brío del *Intermedio*, escrito en una noche poco antes del estreno, hizo crecer la popularidad de la obra y que la crítica la considerara como notable por su “ausencia comparativa del uso melódico y rítmico de los elementos gitanos, andalucistas, flamencos o del cante jondo”. Aunque Granados no fue partidario de un folclorismo estándar, si utiliza alguna

popular (parece que escoitada preto de Valencia) como tema principal do cuarto movemento, *La maja y el ruiseñor*, un innegable lied no que sobresaen a ardorosa melodía, a trama polifónica ou a progresión de elementos repetitivos que representan verdadeiros queixumes íntimos pero de intensidade dramática que, na escena, Rosario canta no seu xardín cativada polos trinos dun reiseñor.

Mentres que a sinfonía previa alcanzou unha gran serenidade e a anterior (nomeada como a núm. 25) foi a primeira realmente trágica, Wolfgang Amadeus Mozart parece volver á lixeireza e os bos momentos na *Sinfonía núm. 30 en Re maior* (1774), polo que os críticos da época viron como un retroceso aínda que a variedade de ideas musicais e a intelixencia do seu tratamento é equivalente ás outras dúas. A obra está unificada polo feito de que primeiro e último movementos se inician cunha melodía en re maior; no primeiro, precedido por acordes e figuras introductorias. O segundo movemento, en forma sonata, é rico en melodías cantables e inclúe un minueto danzable. O *Presto*, novamente en forma sonata, contrasta unha rápida marcha de apertura cunha idea lírica; o desenvolvemento presenta un espírito grave e a coda queda como unha broma musical.

canción popular (parece que escuchada cerca de Valencia) como tema principal del cuarto movimiento, *La maja y el Ruiseñor*, un innegable lied en el que sobresalen la ardorosa melodía, la trama polifónica o la progresión de elementos repetitivos que representan verdaderos lamentos íntimos pero de intensidad dramática que, en la escena, Rosario canta en su jardín cautivada por los trinos de un ruiseñor.

Mientras que la sinfonía previa alcanzó una gran serenidad y la anterior (nombrada como la núm. 25) fue la primera realmente trágica, Wolfgang Amadeus Mozart parece volver a la ligereza y los buenos momentos en la *Sinfonía núm. 30 en Re mayor* (1774), por lo que los críticos de la época la vieron como un retroceso aunque la variedad de ideas musicales y la inteligencia de su tratamiento es equivalente a las otras dos. La obra está unificada por el hecho de que primer y último movimientos se inician con una melodía en re mayor; en el primero, precedido por acordes y figuras introductorias. El segundo movimiento, en forma sonata, es rico en melodías cantables e incluye un minueto danzable. El *Presto*, nuevamente en forma sonata, contrasta un rápida marcha de apertura con una idea lírica; el desarrollo presenta un espíritu grave y la coda queda como una broma musical.

AUDITORIO DE GALICIA

25 ANIVERSARIO

PRÓXIMOS CONCERTOS

OUTUBRO 2014

Xornadas de Música Contemporánea

3

REAL FILHARMONÍA DE GALICIA

JONATHAN WEBB / director
SERGEI YEROCHIN / piano
21.00 h. Auditorio de Galicia

Obras de Montalbetti,
Beethoven, Carter

9

ORQUESTRA SINFÓNICA DE GALICIA

DIEGO GARCÍA RODRÍGUEZ / director
21.00 h. Auditorio de Galicia

Obras de Marco,
Penderecki, García-Picos,
Lutoslawski

Concerto 25º aniversario Auditorio de Galicia

17

REAL FILHARMONÍA DE GALICIA

PAUL DANIEL / director
NICHOLAS ANGELICH / piano
21.00 h. Auditorio de Galicia

Obras de Lutoslawski,
Chopin, Sibelius

CONVERS@NDO
20.15

AUDITORIO DE GALICIA

Avda. do Burgo das Nacións, s/n
15705 Santiago de Compostela

DESPACHO DE BILLETES

Tel.: +34 981 571 026
573 979

OFICINA

Tel.: +34 981 574 153
552 290
Fax: +34 981 574 250

www.compostelacapitalcultural.org
www.auditoriodegalicia.org
www.rfgalicia.org



Televes